nord electro 5

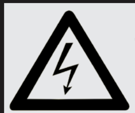
Manual de usuario

Español

Nord Electro 5D 61
Nord Electro 5D 73
Nord Electro 5HP 73

Versión SO: 1.0x
Edición: C

Pieza n.º 50434
Edición: C



ATENCIÓN ATTENTION

RIESGO DE SHOCK
ELÉCTRICO *NO ABRIR*
RISQUE DE SHOCK ELECTRIQUE
NE PAS OUVRIR



ATENCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA: NO ELIMINAR LA CUBIERTA (O PARTE POSTERIOR). NO CONTIENE DENTRO PIEZAS REPARABLES POR EL USUARIO. DEBE SER REPARADO POR PERSONAL CUALIFICADO.

ATTENTION:*POUR EVITER LES RISQUES DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE.*
AUCUN ENTRETIEN DE PIECES INTERIEURES PAR L´USAGER.
CONFIER L´ENTRETIEN AU PERSONNEL QUALIFE.
AVIS: *POUR EVITER LES RISQUES D´INCIDENTE OU D´ELECTROCUTION, N´EXPOSEZ PAS CET ARTICLE A LA PLUIE OU L´HUMIDITET.*



El símbolo del rayo con la punta de flecha dentro de un triángulo equilátero tiene el objetivo de advertir al usuario de la presencia de voltaje sin aislar dentro del recinto del producto que puede tener suficiente magnitud para constituir un riesgo de descarga eléctrica a personas.

Le symbole éclair avec le point de flèche à l´intérieur d´un triangle équilatéral est utilisé pour alerter l´utilisateur de la presence à l´intérieur du coffret de "voltage dangereux" non isolé d´ampleur suffisante pour constituer un risque d`éléctrocution.



El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero tiene el objetivo de advertir al usuario de la presencia de instrucciones de operación y mantenimiento importantes en los folletos que vienen con el producto.

Le point d´exclamation à l´intérieur d´un triangle équilatéral est employé pour alerter l´utilisateur de la présence d´instructions importantes pour le fonctionnement et l´entretien (service) dans le livret d´instructions accompagnant l´appareil.

Instrucciones relativas a riesgo de incendio, descarga eléctrica o daños a personas.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Advertencia: Cuando se usen aparatos eléctricos siempre se tienen que seguir precauciones básicas, incluyendo lo siguiente:

1) Lea estas instrucciones.

2) Guarde estas instrucciones.

3) Acate todas las advertencias.

4) Siga todas las instrucciones.

5) No use este aparato cerca del agua.

6) Limpiar solo con un paño seco.

7) No bloquee ninguna apertura de ventilación. Instálelo siguiendo las instrucciones del fabricante.

8) No instalar cerca de fuentes de calor como radiadores, registros de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que emitan calor.

9) No elimine el propósito de seguridad del enchufe polarizado o con descarga a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos clavijas, una más ancha que la otra. Un enchufe con descarga a tierra tiene dos clavijas y una tercera clavija de toma de tierra. Las clavijas anchas o la tercera clavija son para su seguridad. Si la clavija proporcionada no encaja en su enchufe, consulte con un electricista el recambio del enchufe obsoleto.

10) Evite que se pise el cable o que se apriete sobre todo en enchufes, tomas de corriente y de su punto de salida del aparato.

11) Use solo acoplamientos/accesorios especificados por el fabricante.

12) Use solo con el carrito, atril, trípode o soporte especificados por el fabricante o vendidos con el aparato. Si se usa un carrito, tenga cuidado al mover la combinación de carrito/aparato para evitar lesiones si vuelcan.

13) Desenchufe este aparato durante tormen cuando no se vaya a usar durante largos períodos de tiempo.

14) Encargue todo el mantenimiento a personal cualificado. El mantenimiento es necesario cuando el aparato ha sido dañado de cualquier forma, como cuando el cable de corriente o el enchufe se dañan, se derrama líquido o caen objetos en el aparato, el aparato ha sido expuesto a lluvia o humedad, no funciona de forma normal o se ha caído.

Información de seguridad adicional

No se deben colocar en el aparato fuentes de llama sin protección como velas encendidas.

No usar el aparato en climas tropicales.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de fuego o descarga eléctrica,no exponga este aparato a lluvia o humedad.

El aparato no debe ser expuesto a goteos o salpicaduras y no se pueden colocar objetos llenos de líquido, como jarrones, encima del aparato.

El enchufe de toma de corriente se usa como dispositivo de desconexión y debería permanecer fácilmente operable.

Il convient de ne pas placer sur l´appareil de sources de flammes nues, telles que des bougies allumées;

L´appareil n'est pas destiné á étre utilisé sous un climat tropical.

L´appareil ne doit pas étre exposé á des égouttements d´eau ou des éclaboussures et de plus qu´aucun objet rempli de liquide tel que des vases ne doit étre placé sur l´appareil.

Lorsque la prise du résau d'alimentation est utilisée comme dispositif de déconnexion, ce dispositif doit demeuré aisément accessible.

Marcas registradas: El logo de Nord es una marca registrada de Clavia DMI AB. Todas las otras marcas registradas mencionadas en esta publicación son propiedad de sus respectivos titulares.

Las especificaciones y el aspecto pueden cambiar sin previo aviso.



1. INTRODUCCIÓN

¡GRACIAS!

Gracias por la compra del Nord Electro 5. Nuestro objetivo al desarrollar la línea de instrumentos Nord Electro siempre ha sido ofrecer las mejores emulaciones de instrumentos de teclados electromecánicos tradicionales en un paquete compacto y ligero. Con el Nord Electro 5, hemos dado unos cuantos pasos más no solo actualizando las secciones existentes, sino también añadiendo una sección de sintetizador de muestras y haciendo que el Nord Electro 5 sea bitímbrico, una novedad en la serie Electro. También hay nuevas formas de poner en capas y organizar los sonidos, por lo que el Nord Electro 5 es uno de los instrumentos más versátiles y fáciles de tocar del mercado actual.

EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD

Todas las marcas registradas y nombres de marcas mencionados en este manual son propiedad de sus respectivos dueños y no están afiliadas ni asociadas de ningún modo con Clavia AB. Las marcas registradas solo se mencionan como referencia a ciertas cualidades de sonido o acciones que reproduce el Nord Electro 5.

ÍNDICE

2. VISIÓN GENERAL



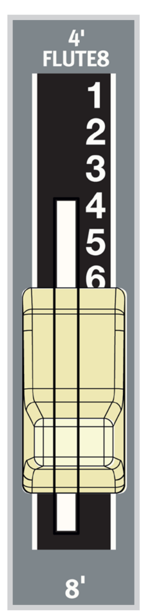


Perilla infinita

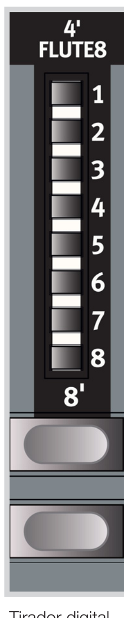


Perilla estándar





Tirador físico
(modelos 5D)



Tirador digital
(modelo 5HP)

Sobre todo, el Nord Electro 5 es un instrumento de reproducción, con controles accesibles en el panel frontal para casi todas las funciones de actuación.
El panel frontal del NE5 tiene 5 áreas principales: Organ, Piano, Program, Sample Synth y Effects, cada una de las cuales se detalla en este manual.

Los parámetros más continuos, como el nivel de volumen maestro, se ajustan usando perillas estándar. También encontrará perillas sin fin. Estos se usan para explorar programas, desplazarse por listas, etc. Algunas perillas tienen un doble propósito, en función del modo en el que esté. En estos casos, las funciones alternativas se escriben por separado con una ”/”, como en **PROG/MENU**.

Un valor de parámetro puede ser diferente de la posición física de la perilla al cargar un programa. Sin embargo, al empezar a girar la perilla, el valor volverá a la posición física de la perilla. Mientras se hacen los ajustes, el valor del parámetro también se mostrará la pantalla OLED grande.

🛈 *Al pulsar y mantener el botón **SHIFT** mientras se gira cualquier perilla, el valor actual de ese parámetro se mostrará sin cambiar.*

Los botones se usan para activar y desactivar funciones y cambiar entre diferentes ajustes. Muchos botones sirven para múltiples objetivos, en cuyo caso, se describirá una segunda función bajo el botón, y se accede pulsando **SHIFT**.

Los modelos 5D (61 y 73) ccontienen tiradores reales para el ajuste de los valores del órgano. En los modelos 5HP, los botones y LED se usan para estas funciones.

Las luces LED del panel normalmente se iluminarán con una luz fija, cuando sus funciones asociadas estén activas o no se iluminarán cuando estén inactivas. en algunos casos, se usan LED parpadeantes. Por ejemplo, los LED de menú parpadeantes indican que el menú asociado está activado, y los selectores de fuente de sonido para las dos partes parpadearán a una velocidad lenta si el mismo sonido se selecciona para ambos.

3. USAR EL NORD ELECTRO 5

PARTES

El Nord Electro 5 es un instrumento a bitímbrico, lo que significa que le permite tocar dos sonidos separados a la vez. Estas fuentes de sonido se conocen como **PART LOWER** y **PART UPPER**. Para cada parte, puede escoger entre uno de los siguientes motores de sonido:

- El modelo Organ
- El motor Piano
- El sintetizador de muestras



Las partes se seleccionan en la zona Program y pueden fusionarse de cualquier forma que elija girando la perilla **PART MIX**. En modo **KB SPLIT**, el teclado se divide en dos, con Part Lower a la izquierda y Part Upper a la derecha. El punto de división se puede ajustar pulsando el botón **KB SPLIT** a la vez que se gira el dial **VALUE** para seleccionar entre seis puntos de división disponibles: C3, F3, C4, F4, C5 y F5. Los LED verdes están disponibles en todo el teclado para indicar qué punto de división está activo.

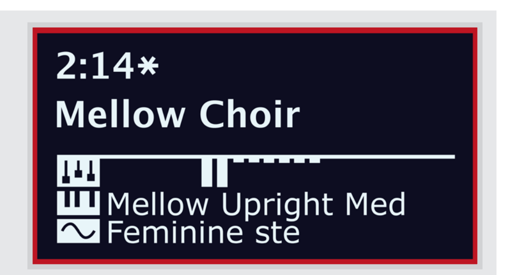
También se puede usar KB SPLIT para permitir usar PART UPPER mediante un controlador externo para enviar MIDI solo desde la parte superior del teclado. Para estas funciones es necesario definir un canal Upper Split en el menú MIDI. Tiene más información sobre posibles configuraciones MIDI en la página 14-15.

Los botones **OCTAVE SHIFT** transponen sus partes respectivas en intervalos de octavas. El número de octavas disponible para cada parte que se transpondrá arriba o abajo depende de si está en modo KB SPLIT, diseñado para darle siempre acceso a todo el rango que se puede tocar en ambas partes.

La función **TRANSPOSE**, activada pulsando un solo botón, permitirá al teclado transponerse en +/- 6 semitonos. Si se pulsa y mantiene el botón **TRANSPOSE** al operar el dial **VALUE**, se ajusta la cantidad de transposición.

PROGRAM

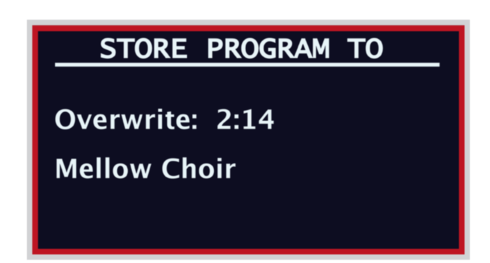
Los nombres de programas, junto con números de bancos y programas (separados por dos puntos) se muestran en la pantalla al estar en modo Program. La parte inferior de la pantalla contiene pequeños iconos que representan los tres motores de sonido disponibles. Las posiciones actuales de los tiradores se muestran para el modelo de órgano, mientras que los nombres de los sonidos cargados se muestran en los motores de piano y sintetizador de muestras. aparecerá un asterisco a la derecha del número del programa si se hacen cambios al programa. Recuerde que estos cambios se perderán al cambiar a otro programa a menos que se guarde antes.



Un programa contiene todos los ajustes de todos los parámetros disponibles, incluidos motores de sonido y efectos de procesamiento de sonido para ambas partes independientemente de si están activas en el programa. El volumen de salida de cada programa se controla usando la perilla **GAIN**. Este valor también se guarda dentro del programa, lo que permite ajustar los volúmenes relativos entre programas.



El Nord Electro 5 puede almacenar hasta 400 pprogramas de usuario organizados en ocho bancos que contienen 50 programas cada uno. Para desplazarse por sus programas, solo tiene que girar el dial **PROG**.







GUARDAR Y PONER NOMBRE A PROGRAMAS

Para guardar los cambios hechos a un programa existente, pulse **STORE** para acceder a la pantalla STORE PROGRAM TO. La pantalla ahora muestra dónde se va a almacenar el programa. Como opción, puede usar el dial **PROG** para seleccionar una ubicación diferente.

Pulse **STORE** de nuevo para seguir con la operación. Un texto emergente en la pantalla confirma que se ha guardado correctamente.

Las operaciones de almacenamiento pendientes se pueden cancelar pulsando **EXIT**. El texto ”Store aborted!” confirma que no se han guardado los cambios.

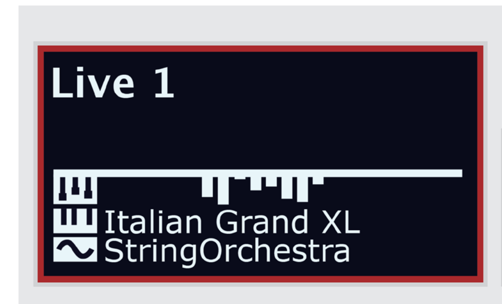
Para dar nombre a su nuevo programa:

1. Seleccione **STORE AS...** y verá la pantalla **STORE PROGRAM AS**. El cursor destacará el primer carácter del nombre
2. Pulse y mantenga el botón **SHIFT** y se mostrará una fila alfanumérica de letras
3. Gire la perilla **VALUE** hasta que se muestre el carácter deseado
4. Suelte **SHIFT** y el cursor pasará a la ranura de la siguiente letra. Como opción, use el dial **VALUE** para seleccionar una posición diferente dentro del nombre

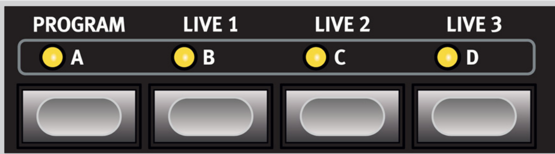
De ser necesario, use la función **DEL** para eliminar el carácter seleccionado o **INS** para insertar un espacio en blanco en la posición actual del cursor.

Repita las acciones de arriba hasta que el nuevo nombre este completo. Cuando haya acabado, pulse **STORE** de nuevo y aparecerá la pantalla **STORE PROGRAM TO**. Vuelva a usar el dial **PROG** si quiere seleccionar una ubicación de almacenamiento diferente.

PROGRAMAS LIVE



Para programas Live, la pantalla es similar a la de los programas habituales, pero aparecerá Live 1-3 en función de cuál se seleccione. Para seleccionar un programa Live, pulse cualquiera de los botones Live 1-3 de la zona Program.



El Nord Electro 5 tiene tres programas Live de fácil acceso, que se diferencian de los programas habituales porque las modificaciones que haga se guardan automáticamente. Incluso si sale de un programa Live o apaga el instrumento, los sonidos seguirán de la forma que los dejó sin necesidad de guardarlos.

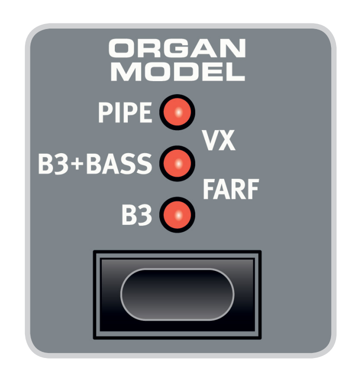
GUARDAR SONIDOS A Y DESDE PROGRAMAS LIVE

Los sonidos creados en modo Live se pueden guardar en un banco de programas. Para hacerlo, pulse primero **STORE** o **STORE AS**... y luego el botón del programa. a partir de aquí, puede guardar el sonido Live en un programa existente o seleccionar una ubicación no utilizada mediante el dial **PROG**.

De forma similar, también puede copiar un programa desde un banco de programas en un programa Live. Esto se hace desde el modo Program pulsando **STORE** y luego seleccionando uno de los tres programas LIVE. Confirme la acción con un segundo clic en el botón **STORE**.

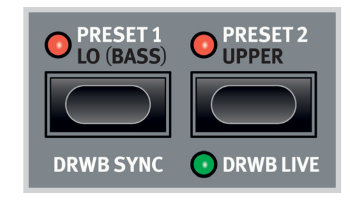
ORGAN





El modelo Organ reproduce fielmente las características tonales de órganos transistores y de ruedas de tono, con una vibrante imitación de órgano Principal Pipe para completar la gama de sonidos. Se puede modificar el sonido dentro de la sección Organ principalmente mediante **TIRADORES**, cuyos ajustes se guardan junto con el programa.

PRESET 1 Y 2



Para cada programa, el modelo Organ puede tener dos ajustes de tirador diferentes en su memoria, visibles gráficamente en la pantalla y que se seleccionan pulsando **PRESET 1** o **PRESET 2** respectivamente. Adicionalmente, se pueden activar o desactivar Vibrato/Chorus y Percussion con cada Preset.

DRWB LIVE Y DRWB SYNC

La opción **DRWB LIVE** puede usarse si quiere que un programa particular siempre use las posiciones reales de los tiradores. El comando **DRWB SYNC** se usa para aplicar instantáneamente las posiciones actuales de los tiradores en el preset del órgano activo.

ℹ *Estas opciones solo están presentes y son relevantes en los modelos Nord Electro 5D.*

B3

Los órganos de rueda de tono usan discos de acero con muescas (**RUEDAS DE TONO**) para producir ondas senoidales, generadas a medida que la rueda gira a su velocidad designada cerca de una pastilla electromagnética. El tono generado,cuya altura depende del número de muescas de ese disco particular, se transforma y amplifica, bien mediante el uso de un sistema de altavoces integrado o mediante un armario externo que depende del modelo de órgano. Los detalles de esta construcción y el resto de aspectos del diseño original, incluidas sus imperfecciones, están limitadas muy fielmente por el modelo B3 del Nord Electro 5.

Los nueve tiradores del Nord Electro 5 corresponden a los registros disponibles del modelo B3 original. A su vez, estos se nombran siguiendo las longitudes aproximadas de los tubos que simulan sus ruedas de tono. Estas ”longitudes de tubo”, *16' – 1'* están impresas en la parte inferior de la sección de tiradores. A veces se hace referencia al tirador de 8’ como el *fundamental*, por ser la raíz de las series de armónicos que forman la base de las elecciones de tiradores y el sonido del B3.



Los efectos de Vibrato y Chorus del modelo de B3 usan una simulación del diseño basado en el escáner rotatorio original. Ambos efectos tienen tres intensidades de las que escoger, V1-V3 y C1-C3 respectivamente.



PERCUSSION

La función de percusión armónica está disponible en modo B3. Cuando se enciende, se añade un transitorio de ataque al tono de órgano, lo que le da un carácter con más percusión. Los controles de esta sección le permiten escoger entre los armónicos *second* (segundo) o *third* (tercero), decaimiento *slow* (lento) o *fast* (rápido) y niveles de percusión *soft* (suave) o *hard* (duro).

B3+BASS

Una de las nuevas funciones de la serie Nord Electro es el modo **B3+BASS**, que le dará las ruedas de tono tradicionales de bajo B3 Bass (16' y 8') a la izquierda y una B3 completa a la derecha. Para activar esta función, seleccione Organ para las dos partes y active KB Split. En un modo no dividido, el ajuste B3+Bass se comportará como un B3 normal.

El menú SOUND tiene algunos ajustes adicionales, relevantes para las distintas funciones del modelo B3. Consulte "Sonido" en la página 16 para obtener detalles.

PIPE

Otra nueva adición es el modelo de órgano **PIPE**, que usa un modelado físico para producir una sección de tubos principal, versátil y cuidadosamente afinada. Sus longitudes de tubo coinciden con las de las marcas de rueda de tono B3, que también van de 16' a 1'.

VX

Los controles tonales del modelo de órgano transistor **VX** van de *16'* a *IV*, incluido el fundamental y sus octavas, así como varias combinaciones de armónicos. Además, hay un tirador para ajustar el carácter de sonido entre un modo más suave y brillante (menos filtrado) representado por las formas de onda senoidal y de diente de sierra.



El órgano VX tiene tres modos Vibrato entre los que escoger, V1-V3, y cada uno aumenta su velocidad e intensidad.

FARF

El modelo FARF se basa en otro órgano transistor fácil de reconocer y sus tiradores tienen las etiquetas de las pestañas *Bass 16 – 2 2/3* originales. En modo Farf, los tiradores se configuran como interruptores de encendido/apagado para coincidir con el diseño original original.



Las opciones Vibrato/Chorus del modelo Farf constan de cuatro ajustes diferentes, V1-V2 y C2-C3. En este caso, todas las posiciones representan variaciones del **modelo** Vibrato original**.**

PIANO

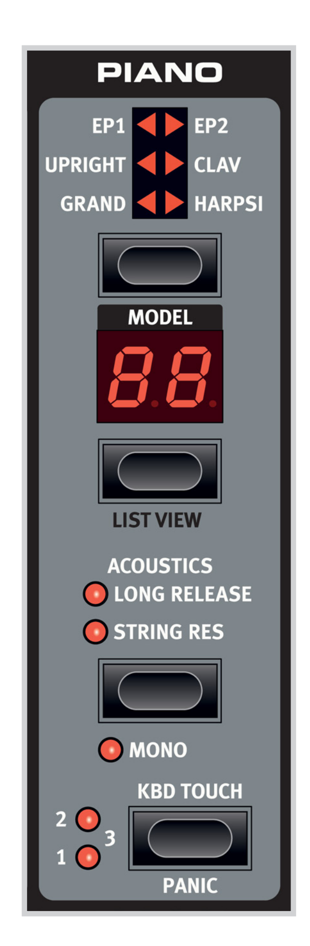
El motor de piano tiene un selector *de tipos de seis partes*, y cada tipo contiene una gama de pianos individuales e instrumentos de teclado, a los que se puede acceder con el selector bajo la pantalla numérica **MODEL**. La pantalla de la zona Program siempre le mostrará el nombre del sonido de piano cargado actualmente.

En www.nordkeyboards.com puede descargar todos los sonidos de piano que quiera, además de los que ya vienen preinstalados. Los sonidos de la biblioteca de Nord Piano vienen en cuatro tamaños diferentes, lo que le permite escoger la gama de funciones que quiere para cada sonido de piano (vea la tabla de abajo). La memoria interna del Nord Electro 5 puede tener hasta 1 GB de sonidos de piano.

Consulte la sección Nord Sound Manager para ver detalles sobre cómo descargar y transferir sonidos.

LONG RELEASE

La primera opción de la sección **ACOUSTICS** es **LONG RELEASE**, que añade algo más de tiempo de liberación a pianos acústicos y eléctricos. Esto puede ser útil, por ejemplo, para lograr un carácter más legato cuando toca.



STRING RESONANCE

Para sonidos que admiten esta función se puede activar **STRING RES.** Al estar activa, las notas que toca también afectan a otras ”cuerdas” dentro del sonido de piano cargado, lo que hace que resuenen con la nota tocada, igual que con un piano real.

MONO

En el modo **MONO**, todos los pianos estéreo de muestra ser reproducirán en mono. Las versiones mono de nuestros sonidos de piano están especialmente diseñadas para proporcionar al músico una experiencia óptima de sonido y reproducción, incluso en mono.

KBD TOUCH

La forma en que una muestra de piano responde al tocar el teclado se puede ajustar según su estilo musical o el contexto en que está tocando. Con unos ajustes **KBD TOUCH** mayores, se requiere menos fuerza para activar niveles de alta velocidad y viceversa.

TABLA DE COMPARACIÓN DE TAMAÑO DE LA NORD PIANO LIBRARY

	S	M	L	XL
Muestra estéreo	✓	✓	✓	✓
Mapeo de velocidad detallado	✓	✓	✓	✓
Resonancia de cuerdas en la región media del rango		✓		
Resonancia de cuerdas en todo el rango			✓	✓
Teclado totalmente mapeado				✓

SAMPLE SYNTH



El Sample Synth es una potente adición a las secciones de órgano y piano del Nord Electro 5. La memoria interna puede contener hasta 256 MB de muestras.La perilla bajo la pantalla **SAMPLE** se usa para desplazarse por las muestras disponibles. En los puestos 99-159 de la lista, se visualizan las muestras usando los números A0-F9.

Las nuevas muestras se pueden descargar de www.nordkeyboards.com o puede crear sus propias muestras usando el Nord Sample Editor, también disponible en nuestro sitio web.

Consulte la sección Nord Sound Manager para ver más detalles sobre cómo descargar y transferir sonidos.

DYNAMICS

Con la función **DYNAMICS**, se pueden seleccionar cuatro modos diferentes de respuesta de velocidad. Si esta función está desactivada, las muestras siempre se reproducirán a velocidad completa. Si están activos, los tres ajustes diferentes le darán mayores grados de rango dinámico.

FILTER VEL

Con **FILTER VEL**, se aplica un filtro de paso bajo al Sample Synth, que reacciona a la velocidad con la que se toca una nota. En general, eesto da al sonido una calidad más amortiguada con menores velocidades de entrada y un carácter más brillante con mayor velocidad.

ATTACK, SUSTAIN Y DECAY/RELEASE

Otra función útil del Sample Synth es la sección de envolventes. Con la perilla **ATTACK**, establece el tiempo que le lleva a la muestra alcanzar su nivel completo, mientras que con **DECAY/RELEASE** podrá ajustar la rapidez con la que la muestra va desapareciendo después de haber sido activada. En las 12, la muestra está en modo **SUSTAIN**, lo que significa que sonará una muestra (en bucle) siempre que la tecla esté pulsada. Los ajustes después de las 12 determinarán cuánto suena la muestra después de haber soltado la tecla.





EFFECTS

La sección Effects consta de cuatro diferentes unidades de inserción de efectos capaces de procesar los sonidos de la parte inferior o superior. Esta sección también incluye un ecualizador que se puede usar para procesar una de las partes o las dos, y un efecto de reverberación global. Cada unidad, aparte de la reverberación, tiene un control **PART SELECT** que se puede establecer en **LO** (parte inferior), **UP** (parte superior) o inactivarse, lo que omitirá el efecto.

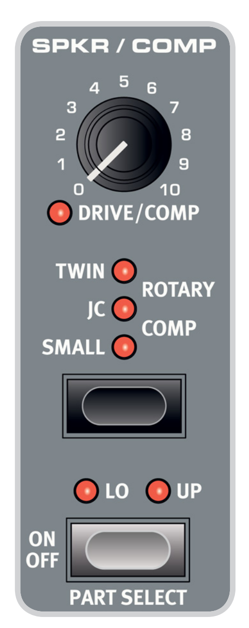
🛈 *En general, los efectos se aplican en el orden en el que aparecen en el panel, pero hay algunas excepciones. Por ejemplo, el efecto Pan de la sección Effect 1 se coloca tras los efectos Spkr/Comp (sin incluir el Rotary) para que se pueda usar de la forma más amplia posible.*

EFFECT 1

Effect 1 ofrece los efectos *Tremolo, Pan, Wah* y *Ring Modulator*. La función **CTRL PED** le permite controlar cualquiera de ellos usando un pedal de control. Pruebe a usar el pedal junto con el Wah para obtener efectos Wah Wah realistas o con un efecto Pan para obtener control en tiempo real de las imágenes estéreo.

EFFECT 2

Effect 2 le da una selección de efectos de modulación, incluidos dos tipos de *Phaser*, *Flanger*, dos tipos de *Chorus* y un nuevo efecto *Vibe*. Esta sección de efectos también tiene un modo adicional **DEEP** disponible, que dará a todos los efectos un carácter más pronunciado.





SPKR/COMP

La sección Spkr/Comp contiene cuatro diferentes modelos de amplificador y gabinete: *Small, JC, Twin* y *Rotary*. También hay un efecto *Drive* (distorsión de tubo) y un efecto *Comp* (compresor), este último se usa para controlar el rango dinámico de un sonido. La perilla controla la cantidad de **DRIVE**, ya sea de la distorsión del tubo por el modelo de amplificador seleccionado, o la cantidad de compresión al estar en modo **COMP**.

EL EFECTO ROTARY

El efecto de altavoz rotatorio Rotary del Nord Electro 5 imita un Leslie 122 y puede controlarse de diferentes maneras. El interruptor **ROTARY SPEED** de la sección Organ conmuta entre las velocidades de rotación **FAST** y **SLOW**, y en **STOP MODE,** entre rotores rápidos o detenidos. Rotary Speed también se puede controlar conectando un interruptor de pedal, un pedal de sustain pedal o el interruptor opcional Nord Half Moon al conector Rotor Pedal.

Cuando la parte inferior y superior están establecidas en Organ, y está seleccionado Rotary, el efecto Spkr/ Comp es global.

🛈 *Dentro de la sección Rotary del menú SOUND, puede hacer ajustes más avanzados al comportamiento del altavoz Rotary. Consulte “Sonido” en la página 16 para tener detalles.*



DELAY

El efecto estéreo Delay (retraso) cuenta con controles para ajustar la mezcla de señal **DRY/WET**, una selección de cuatro diferentes niveles de intensidad **FEEDBACK** y un botón **TEMPO**.

Toque (**TAP**) el botón Tempo repetidamente para introducir un tempo, que aparecerá brevemente como valor BPM en la pantalla. El tempo de Delay también se puede establecer **SET** pulsando el botón Tempo mientras se gira el dial **VALUE**.

Cuando se desactiva Feedback, solo sonará el “delay tap” inicial. Cuando se activa, el ajuste más bajo le da un pequeño número de repeticiones, mientras que el más alto le da una cola de feedback muy larga. Use el control de mezcla Dry/Wet para encontrar el equilibrio correcto entre las señales procesadas y sin procesar.

También hay un modo PING PONG opcional en el que las repeticiones de Delay se alternan entre los canales izquierdo y derecho.

EQ

El EQ es un ecualizador de tres bandas determinado y eficiente con bandas fijas **BASS** (graves) y **TREBLE** (agudos), además de una sección de rango medio en la que se puede hacer un barrido con la perilla **FREQ**. La frecuencia de graves se establece en 100 Hz y la de graves, en 4 kHz, mientras que el rango de frecuencia medio que puede ajustar el usuario se encuentra entre 200 Hz y 8 kHz. Cada banda se puede aumentar o atenuar en 15 dB. El EQ se puede usar en configuraciones de LO, UP o LO + UP.



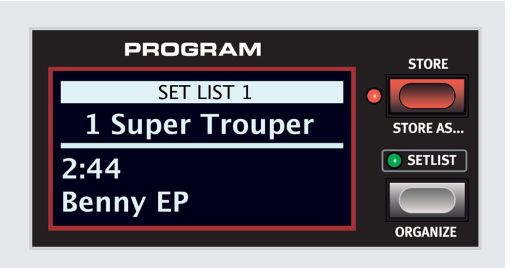


REVERB

El Reverb es un efecto de simulador de sala global que procesa la señal exterior resumida de la parte inferior y superior. Además de ajustar el control de mezcla **DRY/WET**, también puede cambiar entre algoritmos de reverberación *Room, Stage* y *Hall,* de los cuales los últimos dos también tienen versiones suaves (Soft) que dan a la reverberación un carácter menos brillante.

MODO SET LIST

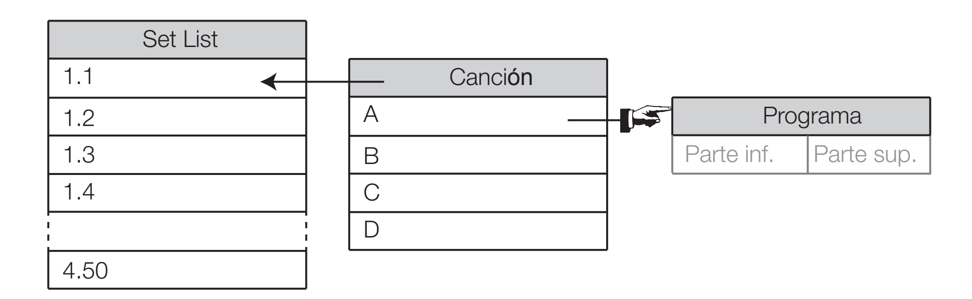
Para acceder al modo Set List, pulse el botón Set List. Un LED verde indicará que este modo está activo y la pantalla mostrará la Set List seleccionada, el nombre de la canción y el nombre del programa activo. De forma predeterminada, el Nord Electro 5 contiene 10 canciones de ejemplo que le muestran cómo puede agrupar programas basados en el género. Por supuesto, esto se puede sustituir o le puede poner el nombre que quiera.



En el Nord Electro 5, las Set Lists se pueden usar para agrupar programas de forma que se adapten a las canciones dentro de un conjunto, con cierto género en otro contexto particular. Cada Set List puede contener un número de entradas, *en este manual,* llamadas *Songs*, y cada una hace que hasta cuatro programas diferentes estén accesibles al instante con los botones **A-D** de la zona Program.

SELECCIONAR PROGRAMAS PARA UNA CANCIÓN

Al estar en el modo in Set List, si pulsa cualquiera de los botones A-D, accederá temporalmente al modo Program, que le permitirá seleccionar el programa que quiera usar para esa ranura particular mediante el el dial **PROG**.



El diagrama muestra cómo las Set Lists, las canciones y los programas se relacionan entre ellos. Recuerde de todos los programas solo se guardan como referencia dentro de las Set Lists. Esto significa que cualquier cambio hecho en un programa afectará al modo en el que suena en todas las canciones en las que se usa.

GUARDAR CANCIONES Y SET LISTS



Las entradas de Set List se guardan de la misma forma en que guardaría un programa. Cuando haya hecho la selección de programas que quiero usar con una canción particular, siga estos pasos:

1. Seleccione **STORE AS...** y verá la pantalla STORE AS. El cursor resaltará el primer carácter del nombre.
2. Pulse y mantenga el botón **SHIFT** y aparecerá una fila de letras alfanuméricas
3. Gire la perilla **PROG/MENU** hasta que se destaque el carácter deseado
4. Suelte **SHIFT** y el cursor pasará a la siguiente ranura. También puede usar el dial **VALUE** para seleccionar una posición diferente dentro del nombre

Como opción, use la función **DEL** para eliminar el carácter seleccionado o **INS** para introducir un espacio en blanco en la posición actual del cursor.

Repita las acciones anteriores hasta que el nombre de su canción esté completo. Cuando haya acabado, vuelva a pulsar **STORE** y aparecerá la pantalla **STORE TO**. Gire el dial PROG para seleccionar una ubicación de almacenamiento diferente.

Para guardar los cambios hechos a una canción existente, solo tiene que pulsar **STORE** para acceder a la pantalla **STORE TO**.

GUARDAR CAMBIOS DE PROGRAMA DESDE EL MODO SET LIST

También tiene la opción de guardar un programa editado desde el modo Set List. Solo tiene que pulsar el botón **A-D** correspondiente al programa que quiere guardar y a partir de ahí proceder de la forma habitual al guardar un programa (consulte “Guardar y poner nombre a programas” en la página 6).

LIST VIEW



En el Nord Electro 5, un nuevo modo List View permite una exploración y navegación sencillas de *programas, Set Lists, sonidos de piano* y muestras de *Sample Synth*.

PROGRAMAS Y SET LISTS

Para desplazarse por sus programas o entradas de Set List, gire el dial **LIST** mientras pulsa el botón **LIST VIEW**.



PIANO

Use el control **LIST VIEW** dentro de la sección Piano mientras pulsa **LIST VIEW** en la zona Program para ver una lista de sus sonidos de piano. Gire el dial **LIST** para subir o bajar por la lista. Los sonidos también pueden pasarse usando el selector de tipo de seis partes y los controles de modelo de la sección Piano.



SAMPLE SYNTH

Para ver una lista de muestras disponibles, pulse **LIST VIEW** en la zona Program mientras gira la perilla **LIST VIEW** de la sección Sample Synth. La parte superior de la pantalla mostrará la ubicación de la lista numérica de la muestra seleccionada.

Para salir de List View, pulse **EXIT** y volverá a la pantalla anterior de su programa o Set List.



Al pasar por la lista de muestras, pulse SHIFT y LIST VIEW para ver información adicional sobre la muestra actual, incluido su tamaño y autor.

ORGANIZE



Con la función **ORGANIZE**, se pueden mover fácilmente programas y canciones a otra posición con el mismo banco u otro diferente.

El comando Organize se puede usar para llevarle directamente al modo de organización de List View desde un programa o canción de una Set List, o se puede acceder a él de la misma forma cuando ya se está en List View. Use el dial **LIST** para mover la selección actual, que indican las dos flechas, arriba o abajo de la lista.

4. MIDI

El Nord Electro 5 está diseñado para hacerlo lo más flexible posible en relación con cómo se puede usar con controladores, secuenciadores y módulos de sonido externos. En esta sección se ilustran las configuraciones más comunes de usar la funcionalidad MIDI del Nord Electro 5 junto con otro equipo. En cada caso, es necesario que se hagan los ajustes adecuados en el menú MIDI Menu y/o la sección KB Split. Las tablas demostrarán qué parámetros hay que ajustar en cada caso. Además, el Nord Electro 5 puede enviar y recibir un amplio conjunto de mensajes MIDI Controller. Para ver una lista detallada, consulte la página 21.

CASO 1: NORD ELECTRO 5...
COMO CONTROLADOR

Ajustes del menú MIDI	
Parámetro	*Ajuste*
Local Control Mode	On u Off
Channel Global	1-16
Channel Lower Rcv	1-16 u Off
Channel Upper Rcv	1-16 u Off
Channel Upper Split	1-16 u Off

Ajustes de KB Split	
Parámetro	*Ajuste*
KB Split	Off
KB Split Point	-

El Nord Electro 5 puede usarse como teclado controlador en casos en que quiera reproducir los sonidos de un módulo de sonido o sintetizador externo. Local Control Mode puede estar en On u Off dependiendo de si quiere usar el Nord Electro 5 como parte de un sonido en capas o no.



Conexiones MIDI: conecte un cable MIDI de 5 pines entre el MIDI OUT del Nord Electro 5 y el MIDI IN del módulo externo.

CASO 2: NORD ELECTRO 5...
CON ENVÍO DE MIDI EN LA PARTE SUPERIOR EN MODO KB SPLIT

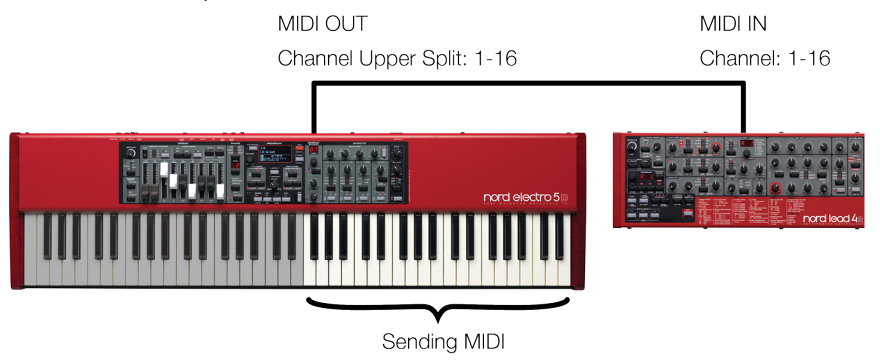
Ajustes de menú MIDI	
Parámetro	*Ajuste*
Local Control Mode	On
Channel Global	1-16 u Off
Channel Lower Rcv	1-16 u Off
Channel Upper Rcv	1-16 u Off
Channel Upper Split	1-16

Ajustes de KB Split	
Parámetro	*Ajuste*
KB Split	On
KB Split Point	C3-F5

Con esta configuración, la parte superior del teclado se puede usar para enviar MIDI a un módulo de sonido o sintetizador externo. Útil para casos en los que quiere reproducir uno de los motores de sonido del Nord Electro 5 a la izquierda, pero el sonido de una unidad diferente a la derecha. El motor de sonido Part Upper pueda pagarse por completo o establecerse un sonido que quiere poner en capas con el sonido de la unidad externa.

Los mensajes MIDI del pedal de sustain y control solo se envían si están activadas sus funciones respectivas para la parte superior. Además, los ajustes Transpose y Octave Shift afectarán el flujo saliente de MIDI, al contrario que con el MIDI enviado en el canal global.

Recuerde que el Nord Electro 5 no enviará ningún MIDI generado sobre el punto de división del canal global en este caso. Esto se hace para evitar que la unidad externa reciba mensajes dobles de Note On u otros mensajes MIDI. Para activar esta configuración, Channel Upper Split del menú MIDI tiene que establecerse en un canal MIDI discreto.

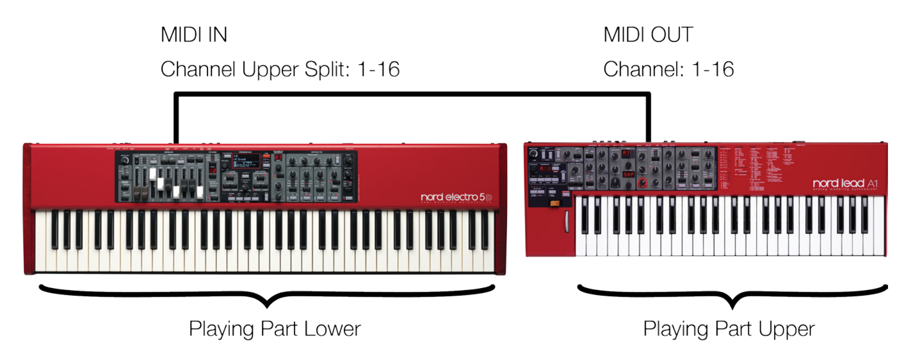


Conexiones MIDI: conecte un cable MIDI de 5 pines entre el MIDI OUT del Nord Electro 5 y el MIDI IN del módulo externo.

CASO 3: NORD ELECTRO 5...

CON RECEPCIÓN DE MIDI EN LA PARTE SUPERIOR EN MODO MIDI UPPER RECEIVE

En este caso, el Nord Electro 5 se configura para recibir MIDI en la parte superior usando un teclado externo para reproducir su motor de sonido correspondiente. La parte inferior se toca con el teclado del Nord Electro 5, usando uno de los motores de sonido restantes. En esta configuración, la parte inferior usará todo el teclado del Nord Electro 5 y la parte superior solo puede controlarse con MIDI enviado al canal Upper Split.



Conexiones MIDI: conecte un cable MIDI de 5 pines entre el MIDI IN del Nord Electro 5 y el MIDI OUT del teclado externo.

Ajustes del menú MIDI	
Parámetro	*Ajuste*
Local Control Mode	On
Channel Global	1-16 u Off
Channel Lower Rcv	1-16 u Off
Channel Upper Rcv	1-16 u Off
Channel Upper Split	1-16

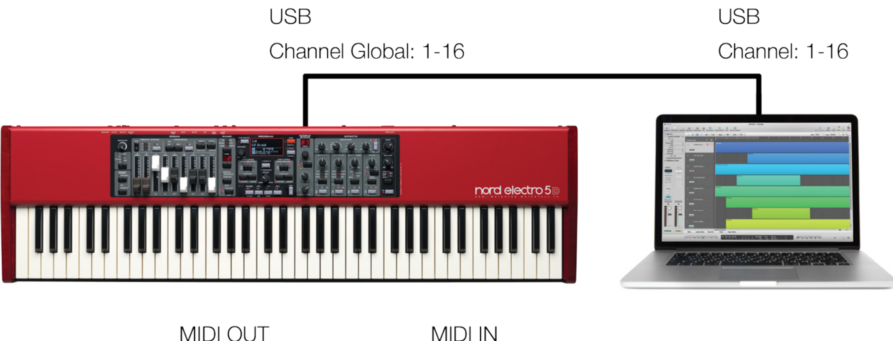
Ajustes de KB Split	
Parámetro	*Ajuste*
KB Split	On
KB Split Point	MIDI Upper Rcv

CASO 4: NORD ELECTRO 5...

CON UN SECUENCIADOR

Hay algunas formas diferentes en las que puede establecer el Nord Electro 5 junto con un secuenciador. Puede usarlo como teclado controlador (vea el caso 1) para controlar sintetizadores de software en una configuración DAW, o usar el secuenciador para grabar datos MIDI, que a su vez reproduce el Nord Electro 5.

La forma más común de hacerlo sería usar el canal MIDI global para enviar MIDI desde el Electro 5 y recibirlo del secuenciador. De ese modo, el Nord Electro 5 reproducirá cualquier sonido igualmente, tanto si está controlado por el teclado local o por el secuenciador. Para evitar mensajes Note On dobles, que pueden causar defectos de sonido, asegúrese de que Channel Lower/Upper Rcv está establecido en Off.



MIDI OUT
MIDI IN
Channel Global: 1-16

MIDI IN
MIDI OUT
Channel: 1-16

USB

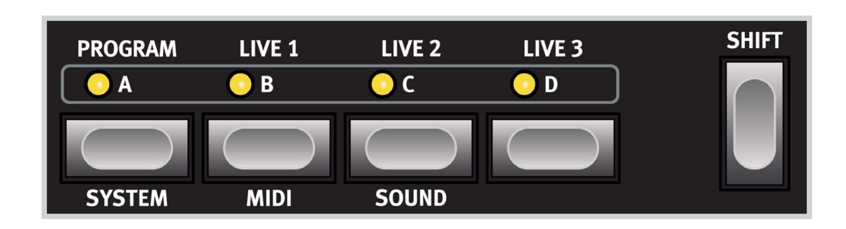
Conexiones MIDI: conecte un cable MIDI de 5 pines entre el Nord Electro 5 y su ordenador o un cable MIDI de 5 pines entre el MIDI OUT del Nord Electro 5 y el MIDI IN de su interfaz MIDI.

Ajustes del menú MIDI	
Parámetro	*Ajuste*
Local Control Mode	Off
Channel Global	1-16 u Off
Channel Lower Rcv	Off
Channel Upper Rcv	Off
Channel Upper Split	1-16 u Off

Ajustes de KB Split	
Parámetro	*Ajuste*
KB Split	On
KB Split Point	MIDI Upper Rcv

5. MENÚS

Se accede a los ajustes del sistema global MIDI, así como a los ajustes globales de las secciones Piano, B3 y Rotary, a través de los botones de menú **SYSTEM**, **MIDI** y **SOUND** respectivamente. Puede pasarse por los elementos de menú usando el dial **MENU**, y cambiarse los valores girando el mismo dial mientras se pulsa **SHIFT**.



Los cambios hechos se guardarán automáticamente hasta que se vuelvan a cambiar, excepto MIDI Local Control On/Off, que volverá a su ajuste predeterminado Local On cada vez que se encienda el Nord Electro 5.

SYSTEM

MEMORY PROTECT está establecido en *On* de forma predeterminada cuando el NE5 sale de fábrica para evitar una sobre escritura accidental de los programas originales. Establézcalo en *Off* si quiere guardar pro-gramas propios.

GLOBAL TRANSPOSE está en 0 de forma predeterminada, pero podría establecerse en cualquier valor entre -6 a +6 semitonos.

FINE TUNE está establecido en 0 cent 440 Hz, pero podría establecerse en ±50 cent = 1 semitono.

SUSTAIN PEDAL está establecido en *Auto* de forma predeterminada, pero podría establecerse también en *Closed* (cerrado) y *Open* (abierto) según la polaridad de su pedal. El tipo de pedal se determinará automáticamente en modo Auto.

CONTROL PEDAL TYPE le da una gama de opciones correspondientes a las marcas y modelos más comunes.

ROTARY CONTROL puede establecerse en cualquiera de los tres ajustes, *Open*, *Closed* y *Half Moon,* en función de como quiera que su pedal interruptor controle el Rotary Effect y si está usando un interruptor Half Moon Switch.

ROTARY PEDAL puede establecerse en *Toggle* o *Hold*. Si se usa un pedal para controlar la velocidad del rotor, el modo Hold le dará velocidad rápida mientras está pisado el pedal. En modo Toggle, al pisar el pedal se cambiará entre modo Fast y Slow/Stop Mode.

ORGAN B3 TRIG le da la opción de los modos de activación *Fast* y *Slow*. En modo Fast, las notas se activarán antes al pulsar una tecla. Esta opción de menú no se incluye en el modelo Nord Electro 5 HP.

OUTPUT ROUTING MODE le permite escoger la opción predeterminada *Stereo* o el ajuste *PartL : L, Par-tU : R.* En modo *Stereo,* la parte inferior y superior se enrutarán a ambas salidas, en estéreo. Con *PartL : L, PartU : R,* la parte inferior activada se enruta a la salida izquierda, y la parte superior a la derecha, ambas en mono.

MIDI

LOCAL CONTROL MODE puede establecerse en *On* u *Off* y estará en *On* cada vez que se encienda el Nord Electro 5. Este ajuste determina si los controles de teclado y panel se usan para reproducir sonidos y alterar parámetros directamente, o solo se envían por MIDI.
CHANNEL GLOBAL establece el canal al que transmite y responde el Nord Electro 5. Puede establecerse en *1–16*, u *Off*. El ajuste predeterminado es 1.
CHANNEL LOWER RECEIVE determina a qué canal MIDI responde la parte inferior. Puede establecerse en *1-16* u *Off*. El ajuste predeterminado es Off.
CHANNEL UPPER RECEIVE determina a qué canal MIDI responde la parte superior. Puede establecerse también en *1-16* u *Off*. El ajuste predeterminado es Off.
CHANNEL UPPER SPLIT establece el canal MIDI usado en el modo MIDI Upper Split. Puede establecerse en *1-16* u *Off*. El ajuste predeterminado es Off.
CONTROL CHANGE MODE determina cómo trata el Nord Electro 5 los mensajes MIDI CC (Control Change). Los posibles ajustes son *Off, Send, Receive* o *Send/Receive*.

PROGRAM CHANGE MODE afecta al modo en el que trata el Nord Electro 5 los mensajes Program Change MIDI. Los posibles ajustes son *Off, Send, Receive* o *Send/Receive*.

SOUND

PIANO STRING RES determina el nivel de sonido de Piano String Resonance (resonancia de cuerdas de piano). El rango va de -6dB a +6dB. El valor predeterminado es 0dB.

B3 TONEWHEEL MODE establece la cantidad de diafonía de ruedas de tono y fugas de cable del modelo B3 Model entre *Clean, Vintage 1, Vintage 2* o *Vintage 3.* El valor predeterminado es Vintage 1.

B3 KEY CLICK establece la cantidad de clic de tecla del modelo B3 en *Low (bajo), Normal, High (alto)* o *Higher (muy alto)*. El valor predeterminado es Normal.

B3 KEY BOUNCE activa o desactiva la vibración de teclas (Key Bounce). Si está activado, aumenta la vibración si la tecla se suelta rápidamente.

B3 PERC DB9 MUTE silencia el noveno tirador si se conecta al estar activada la percusión, igual que en el instrumento original, pero también puede desactivarse.

B3 PERC DECAY FAST establece el tiempo de decaimiento rápido de la percusión del B3 en *Short (corto), Medium (medio)* o *Long (largo)*. El ajuste predeterminado es Medium.

B3 PERC DECAY SLOW establece el tiempo de decaimiento lento de la percusión del B3 en *Short, (corto), Medium (medio)* o *Long (largo)*. El ajuste predeterminado es Medium.

B3 PERC VOLUME NORMAL establece el volumen de percusión normal en *Low (bajo), Medium (medio)* o *High (alto)*. El ajuste predeterminado es Medium.

B3 PERC VOLUME SOFT establece el volumen de percusión suave en *Low (bajo), Medium (medio)* o *High (alto)*. El ajuste predeterminado es Medium.

ROTARY SPEAKER TYPE puede establecerse en *122* o *122Close* Este último es una versión de micrófono similar a la imitación del mismo altavoz. El ajuste predeterminado es 122.

ROTARY BALANCE establece el equilibrio entre el rotor de graves y el corno de agudos en *70/30, 60/40, 50/50, 40/60* y *30/70*. El ajuste predeterminado es *50/50*.

ROTARY HORN SPEED puede establecerse en *Low (bajo), Normal* o *High (alto)*. El ajuste predeterminado es *Normal*.

ROTARY HORN ACC establece la aceleración y retardo del corno de graves rotatorio en *Low (bajo), Normal* o *High (alto)*. El ajuste predeterminado es Normal.

ROTARY ROTOR SPEED establece la velocidad del corno de graves rotatorio en *Low (bajo), Normal* o *High (alto)*. El ajuste predeterminado es Normal.

ROTARY ROTOR ACC establece la aceleración y retardo del corno de agudos rotatorio en *Low (bajo), Normal* o *High (alto)*. El ajuste predeterminado es Normal.

6. NORD SOUND MANAGER

El Nord Sound Manager es la herramienta ideal para transferir sonidos hacia y desde el Nord Electro 5, organizar sus programas, Set Lists y sonidos, hacer una copia de seguridad de su instrumento y mucho más. La aplicación está disponible en versiones para Windows y Mac OSX. En este capítulo se describirán las operaciones más comunes dentro del Nord Sound Manager; para ver una guía completa de la aplicación, consulte el manual del Nord Sound Manager, que puede descargar en www.nordkeyboards.com.

REQUISITOS DEL SISTEMA

El Nord Sound Manager y Nord Sample Editor son compatibles con ordenadores que funcionen con Mac OS 10.4 o versiones posteriores, Windows XP, Windows Vista, Windows 7 y Windows 8.

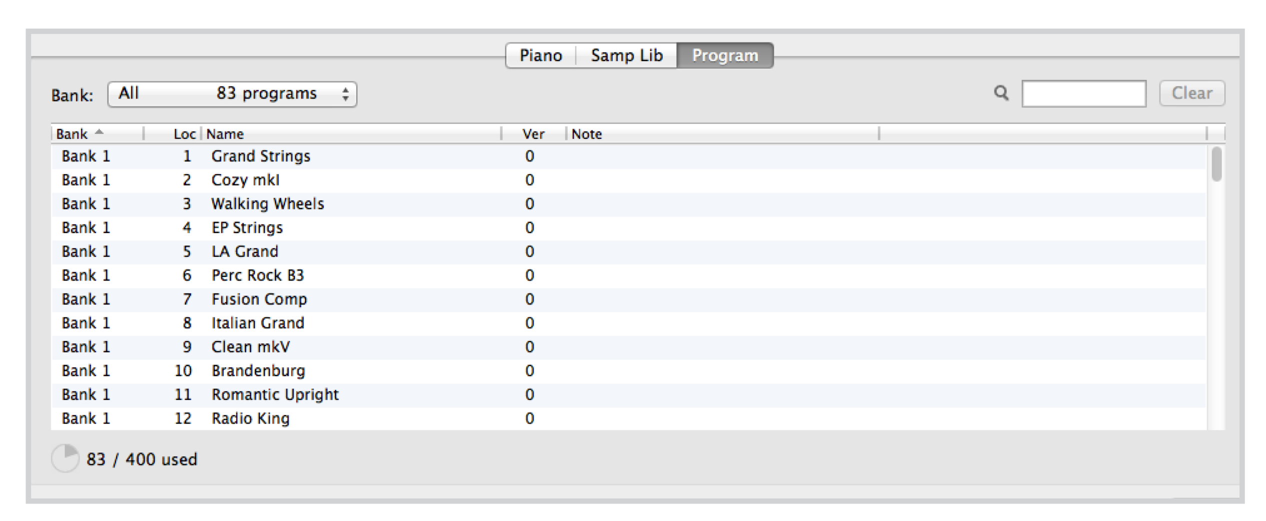
INSTALACIÓN

El primer paso es descargar el Nord Sound Manager desde www.nordkey-boards.com. De este modo, también puede asegurarse de estar usando la última versión disponible de la aplicación.

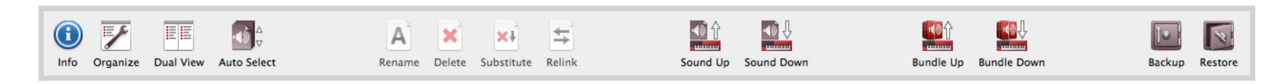
Windows: haga doble clic en el archivo ”Nord Sound Manager v6.XX Setup.exe” y siga las instrucciones. Cuando se complete la instalación, encontrará la aplicación dentro de su menú Inicio.

Max OSX: haga doble clic en el archivo ”Nord Sound Manager v6.XX.dmg” y arrastre la aplicación Nord Sound Manager desde el disco duro virtual a su carpeta Aplicaciones.

VISTA GENERAL



El área principal del Nord Sound Manager es la vista de lista, dividida en pestañas que representan las tres particiones: **Piano, Samp Lib** y **Program**. Dentro de cada pestaña, se indica el contenido de la partición. En la parte superior de la vista de lista hay un selector desplegable Bank y en la parte inferior hay un indicador Partition Memory Indicator, que muestra cuánto espacio se usa dentro de cada partición.

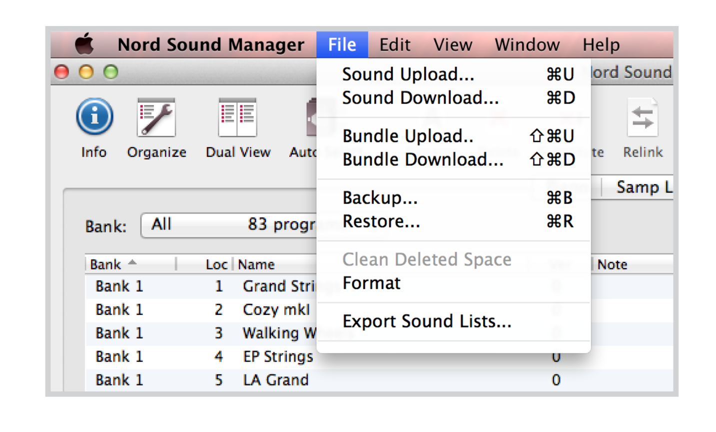


Hacia la parte superior de la interfaz de la aplicación está la barra de herramientas, que da acceso rápido a las operaciones más habituales. A veces, un icono de herramienta estará desactivado, lo que quiere decir que no se aplica la partición actualmente seleccionada.
También hay un **menú superior** que contiene todas las funciones disponibles desde la barra de herramientas y unas cuantas funciones más avanzadas.

DESCARGA Y TRANSFERENCIA DE SONIDOS Y MUESTRAS

Los sonidos de la Nord Piano Library y de la Nord Sample Library pueden descargarse de forma gratuita de www.nordkeyboards.com.

La creciente **Nord Piano Library** cuenta con una amplia variedad de pianos de cola y pianos verticales, así como pianos eléctricos, clavinetes y clavicordios. Una amplia selección de ellos viene incluida en su instrumento, pero puede que quiera cambiar algunos sonidos por otros nuevos, o quizá un tamaño diferente del mismo sonido de piano. Para ver la diferencia entre los distintos tamaños de la Nord Piano Library, consulte la tabla ”Tabla de comparación de tamaño de la Nord Piano Library” en la página 9.

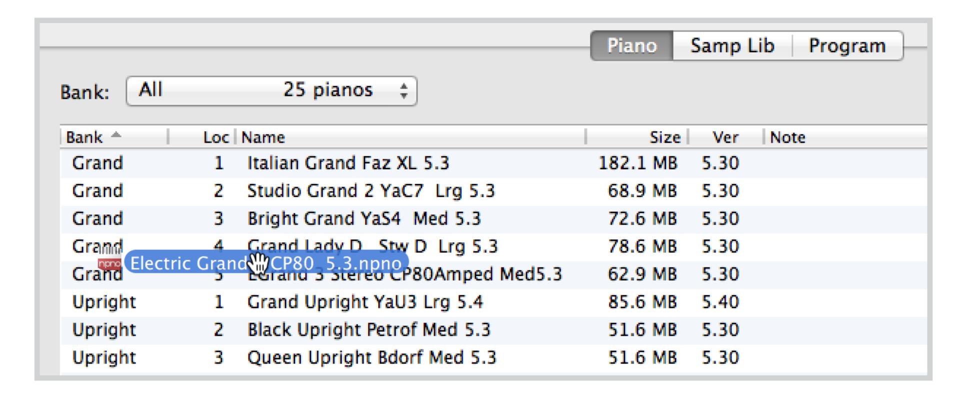


La **Nord Sample Library** es una amplia colección de sonidos de muestras de gran calidad que cubren la mayoría de categorías y familias de instrumentos, desde vintage a modernos y de acústicos a eléctricos.

Todos nuestros sonidos y muestras usan el algoritmo de compresión sin pérdida implementado en los motores de reproducción del Nord Electro 5, lo que permite guardar más sonidos en la memoria de la unidad sin afectar a su calidad.

DESCARGA DE SONIDOS DE PIANO

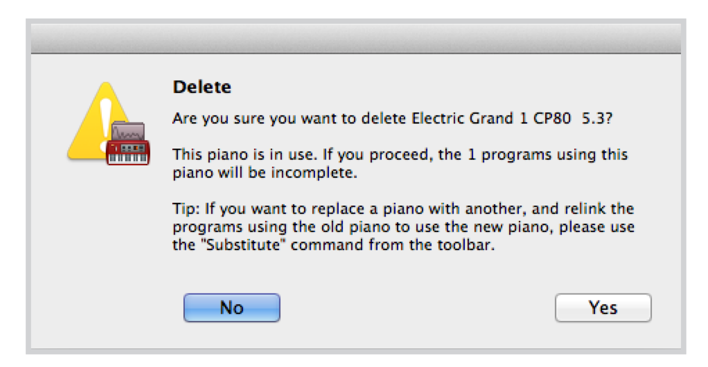
Para descargar un nuevo sonido de piano, vaya a la sección Nord Piano Library de www.nordkeyboards.com. Haga clic en el enlace de descarga del instrumento y tamaño que quiera, y el sonido se descargará en su ordenador. Asegúrese de haber conectado su Electro 5 y de que la aplicación Nord Sound Manager esté abierta. Seleccione la pestaña Piano dentro de la aplicación y luego arrastre el archivo .npno descargado a la zona de la lista. El sonido se transferirá automáticamente a su instrumento.



DESCARGA DE MUESTRAS DE SINTETIZADOR

Para el sintetizador de muestras (Sample Synth) se descargan muestras de la sección Nord Sample Library de www.nordkeyboards.com. La mayoría de los sonidos se descargan como paquetes y vienen en un archivo .zip que contiene archivos **.nsmp** individuales. Una vez descargado, descomprima el archivo y arrastre las muestras que quiere a la zona de la lista de la pestaña **Samp Lib**.

ELIMINACIÓN DE SONIDOS Y MUESTRAS



Si el contenido de las particiones Piano o Samp Lib se acerca a su límite, tal vez tenga que eliminar sonidos o muestras del instrumento. Dentro de su respectiva pestaña, seleccione el sonido Piano o la muestra Samp Lib que quiere eliminar, y haga clic en el icono **Delete** (Eliminar) de la barra de herramientas. Aparecerá un diálogo que le pedirá que confirme la eliminación.

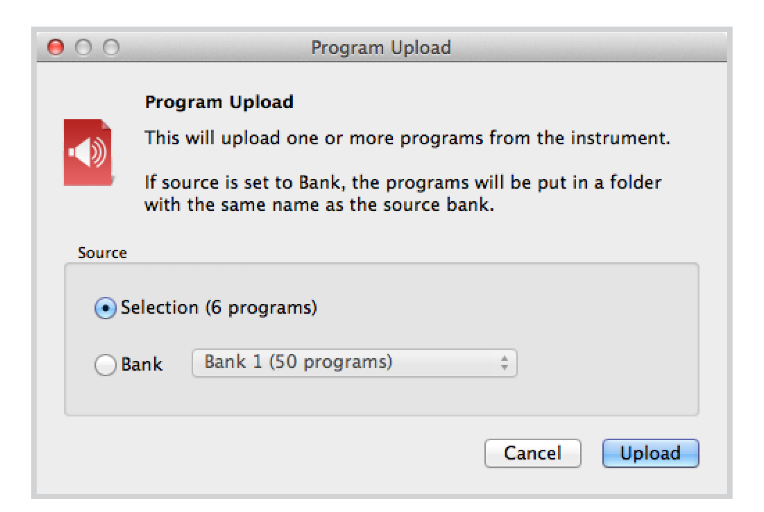
SUSTITUCIÓN DE SONIDOS Y MUESTRAS

También tiene la opción de sustituir un sonido de muestra por otro, lo que es útil si quiere mantener intactos sus programas pero, por ejemplo, cambiar a un piano de tamaño diferente, o a una versión diferente de un instrumento muestreado. En este caso, seleccione el sonido o muestra que quiere sustituir desde la lista de la pestaña y haga clic en el botón **Substitute**. Se abrirá un diálogo que le pedirá que localice el sonido o muestra que quiere usar. Vaya al archivo **.npno** o **.nsmp** de su elección y haga clic en Substituir en la ventana de diálogo.

COPIA DE SEGURIDAD Y RESTABLECIMIENTO DE SU NORD ELECTRO 5

Puede hacer una copia de seguridad en su ordenador de los programas creados en su Electro 5, tanto individualmente como archivos **.ne5p o** juntos en formato **.ne5pb**. Un paquete también incluirá todos los sonidos y muestras usados para esa selección de programas.

SOUND UP Y SOUND DOWN



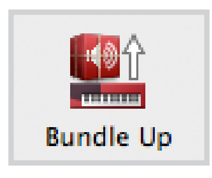




Para cargarlos como archivos individuales, seleccione los programas, pianos o muestras que quiere de la lista de sus pestañas respectivas, haga clic en **Sound Up** en la barra de herramientas y se abrirá un diálogo. Ahora tiene la opción de subir la selección que ha hecho o un banco entero. Tome su decisión y luego vaya a la carpeta donde quiere que se guarde su selección.

Para descargar pianos, muestras o programas en el Nord Electro 5, seleccione la pestaña respectiva y haga clic en el botón **Sound Down** de la barra de herramientas. En la zona **origen** del siguiente diálogo tiene la opción de buscar archivos o una carpeta que contenga archivos del tipo que quiera. En la zona de **destino,** usted decide si quiere añadir los archivos descargados a un banco existente o sustituir todo el contenido del banco que elija.

BUNDLE UP Y BUNDLE DOWN





Para cargar un paquete (Bundle), haga la selección de programas que quiere cargar y haga clic en **Bundle Up** en la barra de herramientas. El siguiente diálogo le da la opción de cargar su selección o cualquiera de los bancos de programas. Seleccione una de las dos opciones y luego vaya a la carpeta donde debe guardarse el paquete.

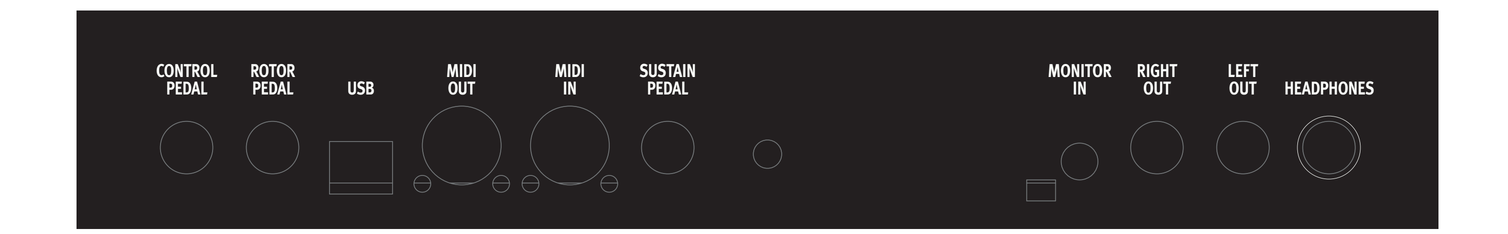
Para transferir un paquete al Nord Electro 5, seleccione la pestaña Program y use el menú desplegable de la parte superior de la vista de la pestaña para seleccionar qué banco quiere añadir al contenido del paquete. Pulse el botón **Bundle Down** de la barra de herramientas y el diálogo le pedirá que localice un archivo de paquete (. ne5pb). Cuando haya seleccionado un archivo, el Nord Sound Manager comprobará que contenga programas y sonidos válidos. Luego puede seleccionar si quiere añadir el contenido del paquete al banco que ha seleccionado o sustituir el contenido de un banco de su elección.

BACKUP Y RESTORE

También puede hacer una copia de seguridad completa de todo su instrumento, incluidos los programas, Set Lists y todos los pianos y muestras. Para hacerlo, haga clic en el botón Backup de la barra de herramientas. Seleccione una ubicación para su archivo de copia de seguridad y, si quiere, cámbielo de nombre. De forma predeterminada, se llamará ”Backup *YYYY-MM-DD*.ne5b”. Haga clic en Save para empezar el proceso de copia de seguridad, que puede llevar algo de tiempo.

Para restablecer su Nord Electro 5 desde un archivo de copia de seguridad, haga clic en Restore en la barra de herramientas. Vaya al archivo de copia de seguridad (.ne5b) desde el que quiere restablecerlo y haga clic en Open. Aparecerá un diálogo que le pedirá que confirme la operación de restablecimiento. Dentro de este diálogo, también puede hacer clic en el botón Show Details para ver el contenido exacto y los ajustes de la copia de seguridad. Haga clic en Restore para proceder con la operación de restablecimiento.

I APÉNDICE: CONEXIONES



CONEXIONES DE AUDIO

Guía general sobre conexiones de audio: antes de encender su amplificador, realice todas las conexiones de audio. Encienda siempre su amplificador en último lugar y, al apagarlo, apague siempre el amplificador o los altavoces activos en primer lugar.

HEADPHONES

Conector estéreo de auriculares de ¼“.

LEFT Y RIGHT OUT

Salidas de nivel de línea no balanceadas para el amplificador o equipo de grabación. El Nord Electro 5 es un instrumento estéreo con rutas de señal separadas para los canales de audio izquierdo y derecho.

Usar su Nord Electro 5 a gran volumen puede causar daños auditivos.

MONITOR IN

Conector de 1/8” para conectar dispositivos como smartphones, tabletas u ordenadores al Nord Electro 5, lo que le permite reproducir y ensayar con música pregrabada. Esta entrada está enrutada a la salida de auriculares.

CONEXIONES MIDI

MIDI IN

La conexión MIDI In se usa para recibir datos MIDI enviados desde dispositivos externos, como teclados controladores u ordenadores.

MIDI OUT

La conexión MIDI Out enviará datos MIDI desde dispositivos como módulos de sonido externos u ordenadores.

CONEXIÓN USB

El puerto USB se usa para conectar su Nord Electro 5 a un ordenador. La conexión puede usarse para transmitir MIDI, para actualizaciones del sistema operativo y para conectarse a aplicaciones como el Nord Sound Manager y el Nord Sample Editor. Estas aplicaciones y la última versión del sistema operativo siempre están disponibles para descargar en www.nordkeyboards.com.

MIDI por USB y los conectores MIDI estándar siempre están activos a la vez. No hay necesidad de seleccionar una de las dos opciones en un menú o similares.

CONEXIONES DE PEDAL

SUSTAIN PEDAL

Conector de ¼" para todos los tipos habituales de pedales de sustain. La polaridad del pedal de sustain puede establecerse en el menú Systems, consulte “System” en la página 16.

ROTOR PEDAL

Conector de ¼" para un pedal de tipo interruptor, pedal de sustain o el interruptor Half Moon opcional. La velocidad rotatoria cambiará cuando se pise el pedal o se opere el interruptor Half Moon. En función del pedal o control que use, debe seleccionarse el Rotary Control Type (tipo de control rotatorio) y el Rotary Pedal Mode (modo de pedal rotatorio) adecuados en el menú System.

CONTROL PEDAL

Conector de ¼" para un pedal de expresión de tipo continuo, usado para controlar volumen y/o efectos. Son compatibles la mayoría de los pedales de expresión y modelos habituales, y se pueden seleccionar en el menú System.

II APÉNDICE: LISTA DE CONTROLADORES MIDI

Parámetro del Nord Electro 5	N.º MIDI CC
Sustain	64
Control Pedal (Expression)	11
Part Lower Sound Engine Select	39
Part Upper Sound Engine Select	40
Part Lower Enable	41
Part Upper Enable	42
Part Mix Level	13
Ctrl Pedal Enable Part Lower	58
Ctrl Pedal Enable Part Upper	59
KB Split Mode	50
KB Split Point	51
Transpose Enable	52
Transpose Value	53
Octave Shift Part Lower	54
Octave Shift Part Upper	55
Sustain Pedal Enable Part Lower	56
Sustain Pedal Enable Part Upper	57
Program/Set List/Live mode toggle	48
Set List Slot Select	49
Piano Type	12
Piano Model	44
Piano Variation	45
Piano KBD Touch	46
Piano Acoustic	98
Piano Mono Mode	83
Organ Preset Select	3
Organ Model	9
Organ Drawbar 1	16
Organ Drawbar 2	17
Organ Drawbar 3	18
Organ Drawbar 4	19
Organ Drawbar 5	20
Organ Drawbar 6	21
Organ Drawbar 7	22
Organ Drawbar 8	23
Organ Drawbar 9	24
Organ Drawbar Live	25
Organ Percussion Enable	87
Organ Percussion Speed	88
Organ Percussion Level	89
Organ Percussion Harmonic	95
Organ Vibrato Type	84
Organ Vibrato Enable	85

Parámetro del Nord Electro 5	N.º MIDI CC
Sample Synth Attack	33
Sample Synth Release	34
Sample Synth Sample	35
Sample Synth Dynamics	36
Sample Synth Filter Velocity	37
Effect 1 Enable	69
Effect 1 Type	60
Effect 1 Rate	63
Effect 1 Part Select	71
Effect 1 Ctrl Pedal	73
Effect 2 Enable	80
Effect 2 Type	61
Effect 2 Rate	62
Effect 2 Part Select	72
Effect 2 Deep Mode	74
Spkr/Comp Type	81
Spkr/Comp Enable	86
Spkr/Comp Drive	111
Spkr/Comp Part Select	112
Rotary Stop Mode	79
Rotary Speed	82
Rotor Pedal	90
Delay Tempo	92
Delay Ping Pong	93
Delay Enable	94
Delay Dry/Wet	103
Delay Feedback	104
Delay Part Select	105
Reverb Type	96
Reverb Enable	97
Reverb Dry/Wet	102
EQ Treble	113
EQ Enable	115
EQ Mid	116
EQ Mid Frequency	117
EQ Bass	118
EQ Part Select	119
Gain Level	7

III ÍNDICE

Información FCC (EUA)

1. AVISO IMPORTANTE: ¡NO MODIFIQUE ESTA UNIDAD!

Este producto, si se instala como se indica en las instrucciones contenidas en este manual, satisface los requisitos de la FCC. Las modificaciones no aprobadas expresamente por Clavia puede anular su autoridad, concedida por la FCC, a usar el producto.

2. IMPORTANTE: Al conectar este producto a accesorios y/u otro producto, use solo cables blindados de alta calidad. Es obligatorio usar los cables proporcionados con este producto. Siga todas las instrucciones de instalación. Si no sigue las instrucciones se podría anular su autorización FCC para usar este producto en los EUA.

3. Nota: Este equipo ha sido probado y se ha determinado que cumple los límites de un dispositivo de clase B de conformidad con la parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala ni se usa de conformidad con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales con las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantías de que la interferencia no se producirá en una instalación particular. Si este equipo resulta ser el origen de la interferencia en la recepción de radio o televisión, lo que se puede determinar encendiendo y apagando el equipo, se anima al usuario a intentar corregir la interferencia siguiendo una o varias de las siguientes medidas:

– Reorientar o reubicar la antena receptora.

– Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.

– Conectar el equipo a una toma en un circuito diferente del circuito al que está conectado el receptor.

– Consultar al distribuidor o a un técnico de radio/TV experimentado para obtener ayuda.

Este aparato cumple la parte 15 de las normas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a estas dos condiciones:

(1) este aparato no puede causar interferencias perjudiciales y

(2) este aparato debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Los cambios o modificaciones no autorizados efectuados a este sistema pueden anular la autoridad del usuario a usar el equipo.

Este equipo necesita cables de conexión blindados para satisfacer el límite de clase B de la FCC.

For Canada

AVISO

Este aparato digital de clase B cumple la norma canadiense ICES-003.

AVIS

Cet appareil numérique de la classe B - est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
Declaración de información de cumplimiento

Modelo: Nord Electro 5D, Nord Electro 5HP

Tipo de equipo: órgano y piano digitales

Parte responsable: Clavia DMI AB

Dirección: P.O. BOX 4214. SE-102 65 Estocolmo (Suecia)

Teléfono: +46-8-442 73 60